

Compréhension orale

La frontière mexicaine oubliée

Dimanche Magazine, reportage de Maxime Coutié, 15 mars 2009

1- Vocabulaire : traduire ou expliquer les expressions suivantes.

1. rafistolé : *réparer*

chambres à air : inner tubes

embarcation de fortune : bateau très fragile

2. passoire : *filter*3. douaniers : *customs*

marché à ciel ouvert : marché sans toit

échouer : immobiliser

4. compatriotes : *citizen, citizen*

point de chute : halte

voyageurs de fortune : personnes qui voyagent sans argent et qui dépendent de la chance

corrompues : corrupt

5. subvenir : *to meet, to cover*

soleil de plomb : un soleil très fort

6. accrocher : *agripper*7. amputés : *amputate*8. poussiéreuse : *upkin de poussière*

colonne (vertébrale) : vertèbres, axe osseux du crâne au bassin

9. lutteur : *wrestler, combatif*

bafouer : ridiculiser (ne pas respecter)

10. ils se taisent : *to keep quiet, rester silencieux*

2- Répondre aux questions suivantes avec des phrases complètes.

1. Est-ce que la frontière qui sépare le Mexique et le Guatemala est très surveillée ?

(Répondez par oui ou non et expliquez votre réponse.)

Non, les gens peuvent marcher librement, elle est comparée à une passoire.

2. Combien de centraméricains arrivent illégalement au Mexique chaque année ?

400 millions

3. Pourquoi est-ce que ces immigrants illégaux vont aux États-Unis ?

Les immigrants cherchent les rêves américains. Ils veulent travailler à 100\$ par jour, faire des économies qu'ils peuvent ramener à leur famille.

4. Qu'est-ce qui annonce le réveil, à la Casa del Immigrante de Tapachula ?

La cloche annonce le réveil ✓

5. Relevez deux obstacles aux centraméricains qui veulent traverser le Mexique pour se rendre aux États-Unis.

Les routes sont infestées par voleurs sans parler des autorités mexicaines qui sont corrompues. ✓

6. Pourquoi est-ce que Danny tente de se rendre aux États-Unis ?

Danny tente de se vendre aux États-Unis pour travailler et envoyer l'argent à sa famille, 400 \$ par mois comme sa les enfants pourront aller à l'université et il pourra se payer des luxes. C'est pour sa famille. ✓

7. Selon Fabienne Venet, quels sont les deux principaux dangers qui menacent les voyageurs qui montent illégalement sur les trains ?

Les nouvelles routes que les voyageurs prennent sont plus risquées. Les voyageurs tombent, meurent et sont amputés. Les policiers privés sont un horriblement menaç pour les immigrants, elles les extorquent, les frappent et les jettent des trains. ✓

8. Pourquoi est-ce que les immigrants veulent embarquer sur le train qui part d'Arriaga ?

Les immigrants veulent embarquer parce que le train remonte vers le nord, près de la frontière des États-Unis. ✓

9. Qu'est-ce qui est arrivé à Emmanuel ?

Emmanuel a brisé la colonne en tombant d'un wagon et il est aujourd'hui parapalégique. ✓

10. Quel est l'horaire du train que l'on surnomme "La bête" ?

La bête n'a pas d'horaire fixe, elle va et vient une fois par semaine. ✓

11. Qu'est-ce qui arrive aux immigrants qui portent plainte contre les autorités mexicaines qui ont abusé d'eux ?

Ceux qui portent plainte contre les autorités sont victimes d'intimidation et ils se taisent de toute façon, les plaintes ne servent à rien. ✓

12. Selon Padre Evan Marquez Medina et Fabienne Venet, pourquoi est-ce que les autorités mexicaines se montrent tellement agressives envers les immigrants illégaux ?

Les autorités mexicaines sont obligés d'agir de cette manière parce qu'ils essaient de montrer qu'ils collaborent avec les États-Unis. ✓